

GOVERNMENT OF NATIONAL CAPITAL TERRITORY OF DELHI
DIRECTORATE OF TRAINING AND TECHNICAL EDUCATION
MUNI MAYA RAM MARG, PITAMPURA, DELHI
(Co-ordination Branch)

No. F.3 (25)/2013/VS/CDN/TTE/ 988 J

Dated: 30/7/13

To

All Branch In-charges at HQ
DTTE (HQ),
Delhi.

- Sub: (1). **Summoning of Fourteenth Session (Monsoon Session) of Fourth Legislative Assembly on 27th August, 2013 by the Hon'ble L.G., Delhi.**
- (2). **Proroguing the Thirteenth Session (Budget Session) of Fourth Legislative Assembly by the Hon'ble L.G., Delhi.**
- (3). **Forwarding of Bulletin Part-II (No. 195) dated 11th July, 2013 regarding commencement of Fourteenth Session (Monsoon Session) of Fourth Assembly from 27th August, 2013.**

Sir/Madam,

Please find enclosed a copy each of letters bearing No. F.23(S-13)/2013/LAS-IV/Leg/3632-42, dated 20.06.2013, No. F.23(S-14)/2013/LAS-IV/Leg./3896 dated 08.07.13 and No. F.23(S-14)/2013/LAS-IV/Leg/4008 dated 11.07.2013, received from the Secretary(Legislation), Delhi Legislative Assembly Secretariat and Dy. Secretary (Legislation), Delhi Legislative Assembly Secretariat regarding commencement of the Vidhan Sabha fourteenth Session (Monsoon Session) of Fourth Assembly on 27th August, 2013.

In this connection, all branch In-charges at HQ and All heads of Institutions under DTTE are advised to take the following action:-

- Bills, if any, may be sent to this branch **latest by 05.08.13** for onward transmission to the Vidhan Sabha Secretariat.
- To submit Questions/Replies in Tabular Form and the Supplementary for Starred Questions Point-wise and not para-wise.
- To keep your branch open **up to 7.00 p.m. daily on all working days and, if required on holidays also** from the day of receipt of Vidhan Sabha Questions till the end of the session, for preparation of replies/supply of information related to Vidhan Session.

Contd.../2

Pl. upload

31/7/13

- d. Further, all the Branch In-charges are also requested to provide **by 31.07.2013** the details viz names with designations and telephone numbers (office & mobiles) of the officers who would be dealing with Vidhan Sabha replies.

Yours faithfully,



(M.L. GUPTA)

Administrative Officer (CDN)

Encl: As above

No. F.3 (25)/2013/VS/CDN/TTE/ 9884

Dated: 30/7/13

Copy forwarded to the following:-

- ✓ 1. The Asstt. Programmer, TTE (HQ) with the request to upload the above noted circulars on the website of this Department at the earliest and return the same to this branch after uploading (Original letters enclosed).
2. All heads of Institutions under DTTE with the request to download the circular from Departmental website www.tte.delhigov.in for information and necessary action.

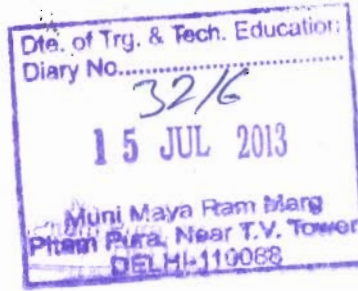


(M.L. GUPTA)

Administrative Officer (CDN)



सत्यमेव जयते



दिल्ली विधान सभा सचिवालय
Delhi Legislative Assembly Secretariat

No. F.23(S-14)/2013/LAS-IV/Leg/ 4008

Dated: 11th July, 2013

To

1. Secretary to Hon'ble Speaker, Delhi Vidhan Sabha, Delhi.
2. Secretary to Hon'ble Deputy Speaker, Delhi Vidhan Sabha, Delhi.
3. Pr. Secretary to Chief Minister, Delhi Secretariat, New Delhi.
4. Secretary to Minister of Health & Family Welfare, Delhi Sachivalaya, Delhi.
5. Secretary to Minister of PWD, Delhi Sachivalaya, New Delhi.
6. Secretary to Minister of Education, Delhi Sachivalaya, New Delhi.
7. Secretary to Minister of Urban Development, Delhi Sachivalaya, New Delhi.
8. Secretary to Minister of Power, Delhi Sachivalaya, New Delhi.
9. Secretary to Minister of Transport, Delhi Sachivalaya, New Delhi.
10. All Pr. Secretaries/Secretaries, Govt. of NCT of Delhi.

Sub: Forwarding of Bulletin Part-II (No. 195) dated 11th July, 2013 regarding commencement of Fourteenth Session (Monsoon Session) of the Fourth Assembly on 27th August, 2013.

Sir/Madam,

I am directed to enclose herewith a copy of Bulletin Part-II (No. 195) dated 11th July, 2013 regarding commencement of Fourteenth Session (Monsoon Session) of the Fourth Legislative Assembly to be held on 27th August, 2013 for your kind information & necessary action.

Yours faithfully,

(LALMANI)

Dy. Secretary (Legislation)

No. F.23(S-14)/2013/LAS-IV/Leg/ 4008

Dated: 11th July, 2013

1. Senior PA to the Secretary, Legislative Assembly, Delhi.
2. All Deputy Secretaries/Sr.A.O./Programmer/A.L.I.O., Legislative Assembly, Delhi.
3. All Branches of Legislative Assembly, Delhi.

(LALMANI)

Dy. Secretary (Legislation)

DELHI LEGISLATIVE ASSEMBLY
BULLETIN PART-II
(General information relating to legislative & other matters)
Thursday, July 11, 2013/Aasadh 20,1935(Saka)

No. 195

COMMENCEMENT OF THE FOURTEENTH SESSION (MONSOON SESSION) OF THE FOURTH LEGISLATIVE ASSEMBLY OF NATIONAL CAPITAL TERRITORY OF DELHI:

Hon'ble Members are informed that the Fourteenth Session (Monsoon Session) of the Fourth Legislative Assembly of the National Capital Territory of Delhi will commence on **Tuesday, the 27th August 2013 at 2.00 PM** in the Assembly Hall, Old Secretariat, Delhi.

ALLOTMENT OF THE DAYS FOR THE TRANSACTION OF BUSINESS DURING FOURTEENTH SESSION:

The sitting of the Legislative Assembly for the transaction of business have been tentatively fixed for **27th, 29th & 30th August, 2013.**

TIME OF SITTING:

The sittings of the Legislative Assembly shall commence at 2.00 P.M. and continue till it is adjourned for the day.

NOTICES OF QUESTIONS:

Notices of questions for the Fourteenth Session will be received with immediate effect.

ALLOTMENT OF DAYS FOR ANSWERING QUESTIONS DURING THE FOURTEENTH SESSION (RULE 37):

For the Fourteenth Session (Monsoon Session), the days for answering questions by Ministers in respect of various Departments have been arranged so far under:

Sl. No.	Group of Departments	Date of Sitting	Last date for receipt of questions for the Department in col. 2 (Up to 3.00 PM)	Date of holding ballot for determination of priority for oral questions (At 5.00 PM)
1	2	3	4	5
1	Information & Technology, Bhagidari, Services, Vigilance, Jail, Administrative Reforms, Art & Culture, Excise, Entertainment, Water, General Administration, Environment, Forest & Wild Life, Tourism, Home, Finance, Trade & Taxes, Planning, Information & Publicity, Public Relation, PWD & Housing, Development, Co-operative, SC/ST/OBCs, Land & Building, Urban Development, Gurudwara Administration & Gurudwara Election, Revenue	27.08.2013 Tuesday	12.08.2013 Monday	12.08.2013 Monday
2	Medical & Public Health, Health & Family Welfare, Irrigation & Flood Control, Food Safety, (Food Adulteration), Higher Education, Training & Technical Education, Labour, Power, Employment, Industry, Food & Civil Supplies	29.08.2013 Thursday	13.08.2013 Tuesday	13.08.2013 Tuesday
3	Transport, Law, Justice & Legislative Affairs, Election, Education, Women & Child Welfare, Social Welfare, Languages	30.08.2013 Friday	14.08.2013 Wednesday	14.08.2013 Wednesday

1. The question should primarily relate to one Department only {(Rule 31 (xxii))}. Further, it should not be excessively lengthy (Rule 31 (iii)) nor information of too many details be asked for (Rule 31(xii)). In the event of non-conformity, the question may be disallowed or returned to the Hon'ble Member for improvement or amended by the Assembly Secretariat.
2. Hon'ble Members may kindly note that if notice of question is received after the last date and time in respect of various departments vide col. No. 3 and 4, such a notice shall stand disallowed. The time for receipt of notices shall be upto 3.00 P.M. on the last date of receipt of questions for departments as shown in column 4 above.
3. Where the questions draw a reference to a news item published in a national or local daily, the question in order to be admissible must be accompanied by the relevant clipping of the news items. The questions not accompanied by relevant clippings are likely to be disallowed.
4. The clubbing of questions will be done in case several notices of question on the same subject matter are received. Notices or questions subsequently received and repeating in substances the same subject-matters are liable to be disallowed {(Rule 31(vii))}.
5. Hon'ble Members are requested to indicate clearly and legibly their priority in respect of questions. If no priority is indicated, the same will be decided according to the Rules.
6. Ballot will be held in the room of the Secretary (Room No.-54) as per schedule indicated Hon'ble Members are welcome to participate in the balloting.
7. Members may kindly note that notices of questions relating to day-to-day administration and functioning of Municipal Corporation of Delhi may not be entertained. The same are liable to be disallowed under Rule 31 (xiii).

SPECIAL MENTIONS UNDER RULE 280:

Hon'ble Members, who want to raise matters under Rule 280, may give notice of the same by 11.00 A.M on the date the matter is proposed to be raised. Balloting for fixing inter-se priority for the 10 notices will be held in the room of the Secretary at 11.15 AM on each day. Hon'ble Members are requested to participate in the balloting. Repetition of the matter already raised in any sitting will not be allowed in any subsequent sitting during this session.

Hon'ble Members are requested to confine the text of the Special Mention to 8-10 lines only and not to deviate from the original text while raising the same on the floor of the House. If the text contains any objectionable or derogatory word or sentence, such part of text shall be deleted at the discretion of the Hon'ble Speaker. Hon'ble Members are further requested that matter should relate to only one Department and raise only one issue.

PRIVATE MEMBER'S BUSINESS:

The sitting of the House to be held on Friday the 30th August, 2013 has been allotted for **Private Members Business.**

The last date of receipt of notices of Private Member's Bills & Resolutions for Friday, **16th August, 2013 up to 3.00 P.M.**

The **balloting** shall take place at **4.30 P.M** on same day in the room of Secretary. Members are welcome to participate in balloting.

PROCEDURE OF NOTICES:

- (a) Kind attention of the members is invited to Rule 258 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Legislative Assembly which reads as follows:
- (i) Every notice required by the rules shall be given in writing addressed to the Secretary and signed by the member giving notice, also indicating his division number, and shall be delivered in the Notice Office between such hours as notified from time to time, on every day except Saturdays, Sundays and public holidays.
- (ii) A notice received in the Notice Office after the hours other than those specified in sub-rule (1) shall be treated as given on the next working day.
- (b) **Every notice should be signed in ink by the Member giving the notice, indicating his division number and name in Capital letters and should be deposited in the Assembly Notice Office in Room No.-46**
- (c) All notice delivered in the Assembly Notice Office are date-stamped and the time of receipt is also indicated thereon.
- (d) As the Assembly Notice Office is alone responsible for transmission of the notices to the Branches/Officers concerned without delay, Members are, therefore, requested not to deposit their notices either at the Table of the House or with any other Officer/Branch of the Assembly Secretariat. If any Members do so, it is not likely to be taken note of.
- (e) The Assembly Notice Office shall remain open during office hours.

VISITOR'S GALLERY ENTRY PASS:

As per direction of Hon'ble Speaker, application forms for the issue of visitors' gallery passes must be submitted by 5.00 P.M. on the working day previous to the date for which the gallery passes are required. For example, application for the gallery passes meant for sitting of the House on 27.08.2013 will be accepted up to 5.00 PM on the earlier working day i.e., 26.08.2013 (Monday). Similarly, an application for gallery passes for the subsequent dates would be processed and issued in the like manner.

The seating capacity in the visitors' gallery being limited, not more than two passes shall ordinarily be issued to a member for each sitting. No admission cards for the Visitors Gallery will ordinarily be issued on the same day.

Hon'ble Members are requested to recommend issue of gallery pass only for those visitors whose antecedents are well known to them.

NOTE: - CELLULAR PHONE, PAGERS, I-PADS, TABLETS, LAPTOPS OR OTHER ELECTRONIC GADGETS ETC. MAY KINDLY BE KEPT OUTSIDE THE HOUSE.

**P.N.MISHRA
SECRETARY**

Dir. of Trg. & Tech. Education
Diary No. 2872
21 JUN 2013
Muni Maya Ram Marg
Pitam Pura, Near T.V. Tower
DELHI-110088

DELHI LEGISLATIVE ASSEMBLY SECRETARIAT

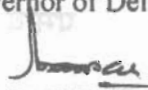
Old Secretariat, Delhi 110054
Dated: 20th June, 2013

NOTIFICATION

No.F. 23(S-13)/2013/LAS-IV/Leg./3632-42 The following order of the Lieutenant Governor, Delhi dated 19th June, 2013 is hereby published for general information:-

In exercise of the power conferred upon me by clause (a) of sub-section (2) of section 6 of the Government of National Capital Territory of Delhi Act, 1991 (Central Act No.1 of 1992), I, Tejendra Khanna, Lieutenant Governor of National Capital Territory of Delhi, hereby prorogue the Thirteenth Session (Budget Session) of the Fourth Legislative Assembly with immediate effect.

Sd/-
Tejendra Khanna
Lieutenant Governor of Delhi.


(P.N. MISHRA)
SECRETARY

No.F. 23(S-13)/2013/LAS-IV/Leg./3632-42

Dated: 20th June, 2013

Copy for information to:-

1. All Members of the Delhi Legislative Assembly, Delhi.
2. All Members of Parliament from Delhi.
3. The Secretary-General, Rajya Sabha/Lok Sabha, Secretariat, New Delhi.
4. The Secretary to the Government of India, Ministry of Home Affairs/ Ministry of Parliamentary Affairs, New Delhi.
5. The Secretary, Election Commission of India, Nirvachan Sadan, Ashok Road, New Delhi.
6. The Chief Secretary Govt. of NCT of Delhi.
7. The Secretary to the Lt. Governor of NCT of Delhi.
8. The Principal Secretary to the Chief Minister, Delhi/Secretaries of all Ministers of Delhi.
9. All Administrative Secretaries of the Govt. of NCT of Delhi.
10. All Heads of Departments, Government of NCT of Delhi.
11. The Secretaries of all States/Union Territories legislature of India.

2793/PAB/D
26-6-13

1439/DD/A
1/7/13

Alex
2/7/13

535/COM
2/7/13


(LAL MANI)

Dy. Secretary (Legislation)

(दिल्ली राजपत्र (असाधारण) भाग-4 में दिनांक 20 जून, 2013 को प्रकाशनार्थ)

दिल्ली विधान सभा सचिवालय

पुराना सचिवालय, दिल्ली-110054

दिनांक: 20 जून, 2013

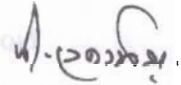
अधिसूचना

फा.सं. 23(एस-13)/2013/विसस-4/विधायी/3632-42 दिनांक 19 जून, 2013 को उपराज्यपाल द्वारा जारी निम्नलिखित आदेश जनसाधारण की जानकारी के लिए प्रकाशित किया जाता है :-

मैं, तेजेन्द्र खन्ना, उपराज्यपाल, राष्ट्रीय राजधानी राज्य क्षेत्र दिल्ली, राष्ट्रीय राजधानी राज्य क्षेत्र दिल्ली अधिनियम, 1991 (1992 का केन्द्रीय अधिनियम संख्या 1) की धारा 6 की उप-धारा (2) के खंड (क) के द्वारा प्रदत्त शक्ति का प्रयोग करते हुए, एतद्वारा चौथी विधान सभा के तेरहवें सत्र (बजट सत्र) का तत्काल प्रभाव से सत्रावसान करता हूँ।

ह0/-

तेजेन्द्र खन्ना
उपराज्यपाल, दिल्ली।


(पी एन मिश्रा)
सचिव

फा.सं.23(एस-13)/2013/विसस-4/विधायी/3632-42 दिनांक: 20 जून, 2013
प्रतिलिपि सूचनार्थ प्रेषित:-

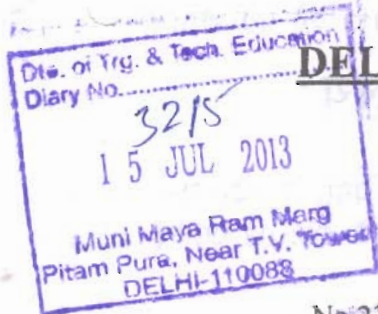
1. समस्त सदस्य, दिल्ली विधान सभा।
2. दिल्ली के समस्त सांसद।
3. महासचिव, लोकसभा, राज्यसभा, संसद भवन, नई दिल्ली।
4. सचिव, भारत सरकार, गृह मंत्रालय संसदीय कार्य मंत्रालय, संसद भवन, नई दिल्ली।
5. सचिव, निर्वाचन आयोग, निर्वाचन सदन, अशोक रोड, नई दिल्ली।
6. मुख्य सचिव, दिल्ली।
7. सचिव, उप-राज्यपाल, दिल्ली।
8. प्रधान सचिव, मुख्य मंत्री, सभी मंत्रियों के सचिव, दिल्ली सरकार, दिल्ली।
9. समस्त प्रशासनिक सचिव, रा.रा.क्षेत्र, दिल्ली सरकार, दिल्ली।
10. समस्त विभागाध्यक्ष, रा.रा.राज्य क्षेत्र, दिल्ली सरकार, दिल्ली।
11. सचिव, राज्य विधान मंडल/संघ राज्य क्षेत्रों के विधान मंडल।


(समल मणी)
उप सचिव (विधायी)

DELHI LEGISLATIVE ASSEMBLY
Fourteenth Session (Monsoon)
Provisional Calendar of Sittings

Sitting	Date	Day	Business
1.	27 th August 2013	Tuesday	Government Business
	28 th August 2013	Wednesday	Holiday (Janmashtmi)
2.	29 th August 2013	Thursday	Government Business
3. ✓	30 th August 2013	Friday	Private Members Day

(To be published in the Delhi Gazette (extra-ordinary) Part-IV dated 08th July, 2013)



DELHI LEGISLATIVE ASSEMBLY SECRETARIAT

Old Secretariat, Delhi 110054
Dated: 08th July, 2013

NOTIFICATION

No.23(S-14)/2013/LAS-IV/Leg./3896 The following order of the Lieutenant Governor, Delhi, dated the 04th July, 2013 is hereby published for general information:

ORDER

"In exercise of the power conferred upon me by Section 6(1) of the Government of National Capital Territory of Delhi Act, 1991, (Central Act No.1 of 1992), I hereby summon the Fourteenth Session (Monsoon Session) of the Fourth Legislative Assembly of the National Capital Territory of Delhi to meet at Assembly Hall, Old Secretariat, Delhi-110054 on **Tuesday, the 27th August, 2013 at 02.00 P.M.**

Sd/-
Tejendra Khanna
Lieutenant Governor, Delhi"

(P.N. Mishra)
Secretary (L.A.)

Dated: 08th July, 2013

No.23(S-14)/2013/LAS-IV/Leg./3896

Copy for information: -

1. All Members of Delhi Legislative Assembly.
2. All Members of Parliament from Delhi.
3. The Secretary General, Rajya Sabha/Lok Sabha/Lok Sabha Secretariat, New Delhi.
4. The Secretary to the Govt. of India, Ministry of Home Affairs/ Ministry of Parliamentary Affairs, Parliament House, New Delhi.
5. The Secretary, Election Commission of India, Nirvachan Sadan, Ashoka Road, New Delhi.
6. The Chief Secretary to the Government of Delhi
7. The Secretary to the Lt. Governor, NCT of Delhi.
8. The Pr. Secretary to the Chief Minister, Delhi/Secretaries to all Minister of Delhi.
9. All Administrative Secretaries to the Government of Delhi.
10. All Heads of Departments, Government of NCT of Delhi.
11. The Secretaries of all States/Union Territories Legislatures of India.

(Lal Mani)
Deputy Secretary

Dr. H. S. Anand
AO (CDM)
3205/PA/Dir
19-7-13.

(दिल्ली राजपत्र (असाधारण) भाग-4 में दिनांक 08 जुलाई, 2013 को प्रकाशनार्थ)

दिल्ली विधान सभा सचिवालय

पुराना सचिवालय, दिल्ली-110054

दिनांक: 08 जुलाई, 2013

अधिसूचना

फा.सं.23(एस-14)/2013/विसस-4/विधायी/3896 दिनांक 04 जुलाई, 2013 को उपराज्यपाल द्वारा जारी निम्नलिखित आदेश जनसाधारण की जानकारी के लिए प्रकाशित किया जाता है :-

आदेश

दिल्ली राष्ट्रीय राजधानी राज्यक्षेत्र शासन अधिनियम, 1991 (सन् 1992 का केन्द्रीय अधिनियम संख्या-1) की धारा-6 (1) के द्वारा प्रदत्त शक्ति का प्रयोग करते हुए, मैं चौथी विधान सभा का चौदहवाँ सत्र (मानसून सत्र) मंगलवार दिनांक 27 अगस्त, 2013 को अपराहन 2.00 बजे से असेम्बली हाल, पुराना सचिवालय, दिल्ली-110054 में आहूत करता हूँ।

ह0/-

तेजेन्द्र खन्ना

उपराज्यपाल, दिल्ली।

पि.एन.मिश्रा

(पी एन मिश्रा)

सचिव

फा.सं.23(एस-14)/2013/विसस-4/विधायी/3896 दिनांक 08 जुलाई, 2013
प्रतिलिपि सूचनार्थ प्रेषित:-

1. समस्त सदस्य, दिल्ली विधान सभा।
2. दिल्ली के समस्त सांसद।
3. महासचिव, लोकसभा, राज्यसभा, संसद भवन, नई दिल्ली।
4. सचिव, भारत सरकार, गृह मंत्रालय/संसदीय कार्य मंत्रालय, संसद भवन, नई दिल्ली।
5. सचिव, निर्वाचन आयोग, निर्वाचन सदन, अशोक रोड, नई दिल्ली।
6. मुख्य सचिव, दिल्ली।
7. सचिव, उप-राज्यपाल, दिल्ली।
8. प्रधान सचिव, मुख्य मंत्री, सभी मंत्रियों के सचिव, दिल्ली सरकार, दिल्ली।
9. समस्त प्रशासनिक सचिव, रा.रा.क्षेत्र, दिल्ली सरकार, दिल्ली।
10. समस्त विभागाध्यक्ष, रा.रा.राज्य क्षेत्र, दिल्ली सरकार, दिल्ली।
11. सचिव, राज्य विधान मंडल, संघ राज्य क्षेत्रों के विधान मंडल।


(लाल मणी)

उप सचिव (विधायी)